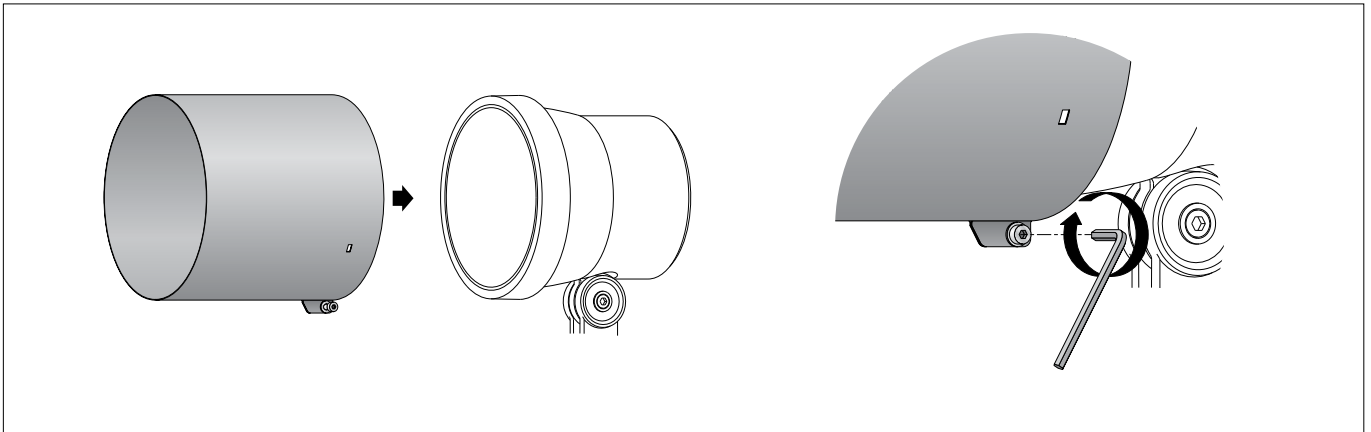


**BEGA****71 283**

Zylinderblende  
Cylindrical shield  
Visière cylindrique

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Aufsteckbare Blende für die seitliche  
Abblendung von Streulicht für

BEGA Kompaktscheinwerfer ø 100 mm

**Application**

Push-on shield for the lateral shielding of stray  
light for

BEGA compact floodlights ø 100 mm

**Utilisation**

Visière embrochable permettant d'éviter toute  
projection de lumière parasite pour

projecteurs compacts BEGA ø 100 mm

**Produktbeschreibung**

Blende besteht aus Edelstahl  
Werkstoff-Nummer: 1.4301  
Pulverbeschichtet  
CE – Konformitätszeichen

**Product description**

Shield made of stainless steel  
Steel grade number: 1.4301  
Powder coated  
CE – Conformity mark

**Description du produit**

Visière fabriquée en acier inoxydable  
Matériau No.: 1.4301  
Peinture poudrée  
CE – Sigle de conformité

**Sicherheit**

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für  
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz  
oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an dem  
Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige  
als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety indices**

The manufacturer is then discharged from  
liability when damage is caused by improper  
use or installation.  
If any accessory is subsequently modified, the  
persons responsible for the modification shall  
be considered as manufacturer.

**Sécurité**

Le fabricant décline toute responsabilité  
résultant d'une mise en œuvre ou d'une  
installation inappropriée du produit.  
Si des modifications sont apportées  
ultérieurement à l'accessoire, l'intervenant sera  
considéré comme étant le fabricant.

**Montage**

Innensechskantschraube (SW 3) lösen und die  
Blende so auf dem Scheinwerfer positionieren,  
dass sie am hinteren Ende des Glashalterings  
aufsitzt.  
Die Wasserablauföffnungen in der Blende auf  
die tiefste Position ausrichten.  
Innensechskantschraube fest anziehen.

**Installation**

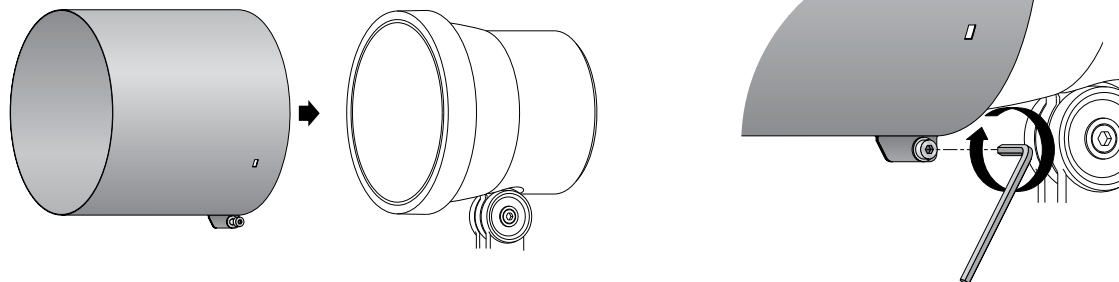
Undo the hexagon socket screw (wrench size  
3mm) and position the shield on the floodlight  
so that it is lying on the back end of the glass  
retaining ring.  
Align the water drainage openings in the shield  
to the lowest position.  
Tighten the hexagon socket screw.

**Installation**

Desserrer la vis à six pans creux (SW 3) et  
placer la visière sur les projecteurs pour qu'elle  
repose sur l'extrémité arrière de l'anneau de  
fixation du verre.  
Régler les ouvertures d'évacuation de l'eau de  
la visière sur la position la plus basse.  
Serrer fermement la vis à six pans creux.

**BEGA****71 283**

Pantalla antideslumbrante cilíndrica  
Carter cilindrico  
Cilindervormige afscherming

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Pantalla enchufable para el apantallado lateral de luz dispersa para

proyectores compactos BEGA  $\varnothing$  100 mm

**Descripción del producto**

Pantalla fabricada de acero inoxidable  
Grado de acero: 1.4301  
Con recubrimiento en polvo  
CE – Símbolo de conformidad

**Seguridad**

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

**Montaje**

Soltar el tornillo Allen (SW 3) y posicionar la pantalla en el proyector de manera que esté aplicada en el extremo posterior del aro de soporte del cristal.  
Alinear los orificios de desagüe en la pantalla en la posición más baja.  
Apretar firmemente el tornillo Allen.

**Istruzioni per l'uso****Applicazione**

Carter applicabile per una schermatura laterale della luce diffusa per

proiettori compatti BEGA  $\varnothing$  100 mm

**Descrizione del prodotto**

Il carter è realizzato in acciaio inox  
Materiale numero: 1.4301  
Rivestito in polvere  
CE – Símbolo di conformità

**Sicurezza**

Il produttore non si assume la responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato. Qualora vengano apportate delle modifiche all'accessorio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

**Montaggio**

Allentare la vite con esagono incassato (da 3) e posizionare il carter sul proiettore in modo tale che poggi sull'estremità posteriore del supporto vetro.  
Orientare le aperture di scarico dell'acqua nel carter sulla posizione più bassa.  
Serrare a fondo la vite con esagono incassato.

**Gebruiksaanwijzing****Toepassing**

Opsteekbare afscherming voor het aan de zijkant afschermen van het strooilight voor

Compacte BEGA-schijnwerpers  $\varnothing$  100 mm

**Productbeschrijving**

De afscherming is van edelstaal  
Materiaalnummer: 1.4301  
Poedergecoat  
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie

**Veiligheid**

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

**Montage**

Draai de inbusschroef (SW 3) los en plaats de afscherming zo op de schijnwerper dat deze aan de achterzijde van de glashouderring zit. Richt de waterafvoeropeningen in de afscherming op de laagste positie. Draai de inbusschroef goed vast.